

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 44 (1982)

**Heft:** 6

**Rubrik:** La page des curiosités ; Communications

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La page des curiosités

### Véhicule de manutention télescopique pour exploitations agricoles

Ce véhicule de manutention JCB 525-4, à quatre roues motrices et flèche télescopique, qui a été lancé au cours du récent Salon royal agricole – Royal Agricultural Show 1980 – peut recevoir une vaste gamme d'outils agricoles, y compris la fourche à engrais et ensilage que l'on voit sur la photographie.



Ce véhicule a une capacité de charge maximale de 2,5 tonnes, une hauteur de levage de 6,4 m et une portée de 3,62 m; il a été réalisé pour les exploitations agricoles où ses quatre roues motrices conviennent parfaitement aux terrains difficiles.

Le véhicule 525-4 est équipé d'un moteur diesel Leyland à quatre cylindres développant 70 ch (52 kW); il a une boîte à trois vitesses synchronisées avec un système «d'avance lente» en rapport inférieur. La direction se fait par vérins hydrauliques, un sur chaque roue, et un angle de blocage de 50 degrés assure un rayon de braquage très petit pour un véhicule de cette taille.

Le 525-4 a une hauteur hors tout de 2,58 m, une largeur de 2,24 m et une longueur de 4,31 m.

JCB Sales LTD, Rochester, Staffs, Angleterre.

### Enerpac présente une nouvelle série de pompes hydrauliques à haute pression

La nouvelle série des pompes hydrauliques modernes système *Enerpac* comporte des modèles à un et deux étages à propriétés améliorées dans les zones de basse et haute pression et prévus pour des emplois dans l'industrie, la technique et le bâtiment. Ces groupes moto-pompe remarquablement compacts et robustes et répondant à des exigences de précision, qualité et performance les plus difficiles simplifient et accélèrent les travaux par une utilisation de force hydraulique pour pousser, tirer, soulever, courber, ajuster, façonnier, percer, écarter, tendre, etc.

Cette série de modèles construits selon une conception par bloc-éléments offre un grand choix d'agrégats d'entraînement de toutes grandeurs et capacités. La grande souplesse qui en résulte permet de les mettre en œuvre à des fins spécifiques moyennant une dépense minimale d'énergie et d'argent.

Ces pompes peuvent être munies de cadres de protection en tubes d'acier qui permettent également de simplifier leur transport.

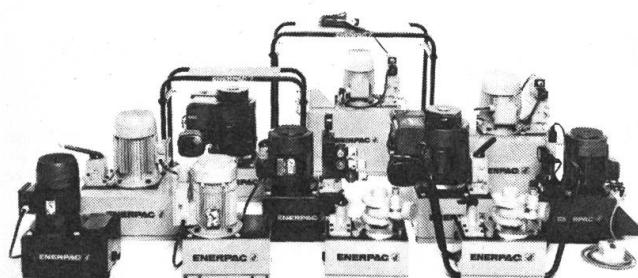
Le choix de pompes hydrauliques à haute pression système *Enerpac*.

Vous trouverez des informations plus détaillées sur ces groupes moto-pompe dans notre catalogue gratuit fourni sur demande par:

*Enerpac*

47, Avenue Blanc 1211 Genève 21

Trad. H. O.



## **Capteurs solaires**

pour la ventilation du foin

La Commission Technique 5 de L'ASETA, en collaboration avec la FAT de Tänikon, entreprend une enquête concernant les installations de capteurs solaires pour la ventilation du foin.

### **La raison de cette enquête est:**

- d'établir une nomenclature (similaire à celle des installations de biogaz)
- de donner des informations quand aux matériaux utilisés
- prendre connaissance des expériences que les utilisateurs ont faites.

### **Le but:**

- La description d'améliorations possibles.
- La transmission de ces informations à de nouveaux amateurs.

Tous les propriétaires d'installations de capteurs solaires que nous connaissons ont déjà reçu un questionnaire à ce sujet.

### **Appel**

Si vous utilisez une installation de capteurs solaires pour la ventilation du foin et si vous n'avez pas encore reçu de questionnaire (une page), nous vous saurions gré de bien vouloir participer à cette enquête. Cette participation est dans l'intérêt de tous.

Prière de nous écrire à l'adresse ci-dessous (ou de nous téléphoner) en demandant l'envoi d'un questionnaire:

Station Fédérale de Recherches  
aux bons soins de  
Monsieur H. Weber  
8355 Tänikon TG  
Tél. 052/47 20 25

D'avance merci pour votre collaboration!  
ASETA/FAT

30 avril – 1er mai 1982

## **Portes ouvertes à l'EPFL Ecublens**

**La physique en point de mire**

Les 30 avril et 1er mai 1982, l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) ouvre ses portes au public et spécialement celles du Département de physique qui a récemment pris possession de ses locaux sur le site de la nouvelle EPFL à Ecublens, dans l'Ouest lausannois. Durant deux jours, les visiteurs pourront se familiariser avec la physique et ses applications dans les domaines, notamment, de l'énergie – solaire et nucléaire – des matériaux et du génie médical. Par ailleurs, les professeurs se relayeront pour présenter en continu une centaine de démonstrations de physique. A cette occasion, ils feront apparaître des phénomènes fondamentaux de la physique qui présentent souvent des incidences importantes dans la vie pratique. Le public pourra aussi, lors de ces «portes ouvertes 82», s'informer en détail sur les différentes professions auxquelles conduisent les formations offertes, dans 11 domaines différents, par l'EPFL et participer à quelques visites guidées en génie civil, mécanique et en microscopie électronique.

## **Délais à observer en 1982 pour «Technique agricole»**

A partir du no 6/82, le périodique de l'ASETA sera complètement imprimé avec les nouveaux procédés de la photo et de l'offset. Ces nouveaux procédés demandent une observation des plus strictes quant aux délais fixés pour les articles, les annonces et l'envoi. Pour vous faciliter la tâche, nous vous annexons une nouvelle fois l'agenda des délais à observer pour 1982.

Pour les «Nouvelles des sections», les mêmes délais sont en principe en vigueur que pour les articles. Les délais fixés pour les annonces ne peuvent être utilisés qu'exceptionnellement pour de courtes communications de grande importance!

Veuillez donc prévoir les manifestations de votre sections de telle manière à les signaler en temps utile à notre Rédaction. Nous vous en remercions!